

*A alguien se le ocurrió preguntarle si le gustaría tener vista:
"Preferiría tener unos brazos muy largos; me parece que mis manos me enseñarían mejor
lo que pasa en la luna que vuestros ojos o vuestros telescopios;
además los ojos dejan antes de ver que las manos de tocar. Sería mejor que me
perfeccionasen el órgano que tengo a que me concedieran el que me falta".*

(Diderot, 1749)

"El mundo que no veo": niñez, maternidad y ceguera

Vivimos en una sociedad hipervisual donde la vista ocupa una posición predominante respecto a otros sentidos. Estamos constantemente bombardeados por imágenes visuales. Nuestro lenguaje está lleno de referencias visuales; nuestra forma de comunicar y de describir está permeada por lo visual; nuestra manera de percibir confía, sobre todo, en la vista; soñamos y fantaseamos con imágenes; nuestros recuerdos se conservan a través de imágenes visuales que guardamos, casi obsesivamente, en álbumes fotográficos o en los cajones de nuestra

memoria. Además, vivimos en la época de las nuevas tecnologías audiovisuales (cine, vídeo, fotografía, televisión, ordenador) que han permitido, no solamente una incesante producción de imágenes, sino también su continua reproducción, disponible en millones de lugares al mismo tiempo y en diferentes formatos.

En una sociedad hipervisual como la sociedad occidental contemporánea, ¿cómo viven las personas ciegas?

Dirección Newsletter:

Diana Marre, Nadja Monnet y Beatriz San Román

Contenidos de este número:

Simona Galbiati y Paquita García Caballero

Coordinación:

Bruna Álvarez y Victòria Badia

Traducción:

Bruna Álvarez y Victòria Badia

Documentación:

Anaïs Vidal

Formato y maquetación:

Beybe

Difusión:

Maria Galizia

Suscripción y contacto:

gr.afin@uab.cat

ISSN: 2013-2956

Afin
Research Group

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



Casi todos tenemos preguntas sobre la ceguera. Sin embargo, la ceguera es un mundo al que poca gente se acerca libre de los condicionamientos, los estereotipos y los prejuicios que la rodean. Tenemos un miedo a la ceguera, que nos impide acercarnos y preguntar. "El miedo a la ceguera es un miedo ancestral. Es el miedo a la ceguera como arquetipo en el que están involucradas muchas cosas: la falta de información, la oscuridad y todo aquello que no hemos experimentado nunca."

Este artículo propone un breve recorrido a través de la vida de una persona ciega de nacimiento, Paquita: una niña, que año tras año, se ha convertido en mujer y madre. La finalidad es explorar una parte de la realidad de las personas ciegas que no estamos acostumbrados a conocer, y mostrar que la ceguera se transforma en una limitación en la medida en que la sociedad no está pensada para aceptar la diversidad de sus individuos, y por

MIS VERSOS OBLIGADOS

de Paquita García Caballero

Los llamo así porque ellos no han cesado de escarabajar dentro de mí hasta conseguir que los escribiera, no por gusto, sino porque no me hubiesen dejado vivir en paz.

Quisiera que fueran para ti mis versos

amor, fantasía, sentido y aliento...

...que ellos quieren ser, no morir inéditos.

Sexto mes de embarazo

Siento tantas cosas
que a expresar no acierto
acerca de ti,

latiendo en mi seno...

Por mejor soñarte
se duerme mi ensueño:

sobre tus seis lunas
amo, pienso, espero...

Excitada espío
de tus movimientos
el mensaje íntimo,
sutil y secreto.

Por imaginarte
hago mil esvuerzos
mientras tres lunitas
te me van trayendo.

Recuerdo y revivo
cómo deseaba
dar fruto de nuevo;
cómo la tristeza
nublaba mi tiempo
creyendo imposibles,
vanos, mis anhelos.

Y cómo de pronto
se hizo realidad
mi más dulce ensueño.
Es bello esperarte
sin ansia y sin prisa
con amor y miedo
del dolor artífice
de tu nacimiento.

Estampa real

*A mi hija Ana, cuando cumplió 5 años,
en abril de 1976*

Entre repliegues de noche,
-voz suave, rubio pelo-,
una niña de cinco años
corretea y mira al cielo.
A su inocente candor
se le rinden los misterios,
convirtiéndose en juguetes
que encantan sus pensamientos.
Un enjambre de estrellitas
persiguen su andar ligero
con sus lucecitas blancas
-avioncitos de ensueño-.
-¡Ay, si se cayese una! –
grita su infantil desvelo.
¡Ay, niñita de cinco años,
entre la tierra y el cielo!
Las entrañas de la noche
te han mostrado sus secretos.
Sé feliz, ahora que puedes,
que para ti todo es bello.

lo tanto, los discrimina impidiéndoles el acceso a la plena participación social en igualdad de oportunidades.

Paquita es poeta, madre, abuela y vice-directora de la Associació Discapacitat Visual Catalunya. Adora el mar, los periquitos verdes y las golondrinas. Tiene "la ilusión de las pequeñas cosas y de la vida". Trabajó toda su vida como correctora de libros Braille y ahora que está jubilada colabora activamente con diferentes asociaciones para ciegos y se dedica a sus poemas.

Nació ciega a causa de una infección que afectó a su madre en el momento del parto en el año 1949 "en un pueblo muy pobre de Andalucía, en Villanueva de Algaidas: una aldea donde no tenían ni reloj, ni calendario para medir el tiempo". Al darse cuenta de que era ciega, la llevaron por toda Andalucía, pero no encontraron a ningún médico que pudiera hacer nada, hasta que en Barcelona intentaron un trasplante de córnea que fracasó, porque en aquellos años era experimental. Paquita y

su madre pasaron 3 meses juntas en la clínica:

Mi madre había estado conmigo en la clínica del doctor Barraquer tres meses sin separarse para nada de mí. Ella era como una parte de mí misma: éramos una cosa sola. Algo que era inseparable totalmente.

Dadas las condiciones de vida muy precarias de sus padres y la necesidad de cuidar a los niños más pequeños que aún vivían en el pueblo, la madre tuvo que volver. Entonces, decidieron dejar a Paquita durante un tiempo con una señora que se estaba operando también en la misma clínica y que ofreció su ayuda. Paquita recuerda el día en que se separó de su madre:

De repente, llego a casa de estos señores que hablaban catalán, yo entonces hablaba andaluz. Subo una escalera, me sientan, empiezo a oír hablar un idioma que no comprendo y de repente me doy cuenta de que la voz de mi ma-

dre que no la había dejado de oír desde mi nacimiento, desde que tenía uso razón, que la voz de mi madre no se oía. (...) Entonces cuando yo noté que mi madre no estaba, les pregunté "¿Y mi madre?". Me dijeron: "Se ha marchado...". Se habían marchado sin decirme nada, sin darme un beso. Tengo un recuerdo tan vivo, tan vivo (de aquel momento), porque noté como si algo se rompiera en mi interior, como un antes y un después, como si mi madre se acababa de morir en aquel momento: ya nunca más la he reconocido como mi madre, porque el trauma fue tan importante.

Siguió viviendo con estos señores hasta los 20 años, encontrando periódicamente a su familia biológica: una experiencia difícil, emocionalmente, y que contribuyó a expresar su necesidad de independencia:

(Vivía) entre las dos familias, lo cual me produjo unos traumas

muy profundos y una sensación de soledad muy grande porque yo me sentía desarraigada. Tenía dos familias que me querían mucho pero no sabían cómo hacerme llegar su cariño y yo me sentía totalmente sola y desarraigada [...] además era una persona que lo cuestionaba todo y nadie se atrevió a imponerme una autoridad, ni mis padres ni estas personas. Por lo cual pasé por diversos estadios pero al final me di cuenta que tenía que ser yo la que condujera la nave de mi vida.

Durante su niñez vivió su ceguera de manera natural hasta el momento en que tuvo que confrontarse con otros niños que le hicieron notar el hecho de su condición diferente y la hicieron sentir "inferior":

Mira es muy curioso esto. Yo, en mi primera infancia cuando estaba en el pueblo, incluso cuando estaba aquí [en Barcelona] en los primeros tiempos, yo era la niña

Primer indicio

He sentido en mi entraña como un batir de alas.
 He palpado el segmento de una pequeña forma;
 he notado el latido de tu inicio de ser.
 He percibido el suave vibrar de tu existencia:
 no eres ya una quimera;
 eres chispa y aurora de un nuevo amanecer.

más feliz de la tierra. No era consciente de que no veía. Yo empecé a ser consciente de que no veía cuando empecé a ir al colegio a los 8 años y había chicas que veían un poco y me gastaban bromas pesadas. Por ejemplo, un día se dejaron la alcantarilla del patio abierta y cuando yo pasé me caí dentro. La primera noción que tuve con aquella (situación) es que empecé a recapacitar que yo no veía [...] Me dije "¡Jolin! ¡Éstas

ven y yo no! Luego, ya cuando los críos te empiezan a hacer sentir que son superiores es cuando te das cuenta que no ves. Y a los 12 y 13 años sí que me preguntaba: "¿Por qué? ¿Por qué me ha tocado a mi y los demás ven y yo no?"

Canción de cuna

Duerme, cariño, tranquila en mi entraña.
Duerme, que nadie te podrá dañar.
Mi amor te ofrece un nidito seguro;
mi amor te mece y te guarda del mal.
Y en tanto espero tenerte en mis brazos
sintiendo con gozo tu suave ondular,
velo tu sueño soñando en el día
que juntas podamos cantar y jugar.

Duerme, cariño, tranquila en mi entraña.
Duerme, que nada te podrá dañar.
Yo velo tu sueño soñando en el día
que juntas podamos cantar y jugar.

A una persona ciega lo que le hace percibir que no ve es su entorno: la diferencia que hay entre su entorno y ella. Para un ciego de nacimiento no ver es una condición natural y universal: piensa que todo el mundo es como él. A veces no eran niños con los que se confrontaba Paquita, sino con adultos y prejuicios:

A veces, por la calle a mi madre le decían "¡Ay! ¡Qué pena! Esta niña tan guapa que es así sin vista, sería mejor que dios se la llevara al cielo" Y yo decía "¡Señora! Que yo estoy muy bien aquí, muérase usted! [...] Y ni siquiera me daba cuenta de que lo decían por mi falta de vista, hasta que no me di cuenta que había otras personas que veían. Yo pensaba que todo el mundo era como yo, no diferenciaba..."

A los 20 se casó y tuvo que "aprender a base de ensayo-error a hacer las cosas de casa". A los 21, tuvo la primera hija y, a los 31, la segunda. El primer

Anhelo

Quisiera ser el suave murmullo de las hojas,
El lento gorgoteo de oculto manantial,
la tierra que acaricia el sol todos los días,
la pequeña semilla que aprende a despuntar...

Quiero vivir sin ruido, morir calladamente,
dar lo que me prestaron el día en que nací.

embarazo fue bastante difícil, no tanto por el hecho de ser ciega sino por su edad. Se veía muy joven, quería seguir con sus estudios, nunca había tenido contacto con niños y se sentía bloqueada, rechazaba el tema de la maternidad. Además, sus padres estaban atareados con sus otros hijos y sus suegros no estaban demasiado convencidos de este matrimonio: preferían una pareja vidente para su hijo que era ciego también. Sin embargo, cuando la niña nació fue una emoción inmensa:

Mi primer parto fue largo, fatigoso y difícil. Luego, ya cuando tenía la criatura en brazos fue una explosión de alegría muy grande. Me la pusieron así encima del vientre cuando todavía no estaba cortado el cordón y, claro, me lo sentía por dentro y por fuera, sentía su latido: fue un momento muy bonito, fue un momento muy gozoso sobre todo.

El problema más grande para Paquita y su marido fue la actitud de los demás que, por una parte estaban muy asombrados de la manera en que una pareja de ciegos pudiera llevar a cabo la crianza de un niño y, por otra parte, eran muy miedosos y entrometidos:

Llegó un momento que tuve que encerrarme sola en la habitación con la criatura y allí darle de mamar o darle el biberón, [o cambiarla] porque cuando venía alguna visita [...] era como un show, era como un espectáculo de feria. Claro, porque la gente no estaba

preparada y la verdad es que sigue sin estar preparada para estos temas: es una reacción totalmente exagerada.

Como la ceguera de Paquita y de su marido no eran congénitas, las niñas nacieron sin ningún tipo de problema de visión. Las dificultades de la crianza iban cambiando con la edad de las niñas: cambiarles el pañal, vestirlas, darles el biberón, darles la comida, cuidarlas en sus primeros pasos, entenderlas durante la adolescencia.

Eso es un asunto común en todas las parejas -videntes y no-. Sin embargo, la manera en que se presenta el problema, la manera de manejarlo, las herramientas disponibles o las referencias relevantes pueden ser diferentes para quien es ciego. Por ejemplo, para que Paquita pudiera enterarse de que la niña estaba chupando la leche del biberón, tenía que remitirse a "los sonidos que hacen los bebés cuando chupan" y "al pequeño eco que hace la botella cuando se vacía" o al peso de la

Mis flores

En una casa humilde
 hay un pequeño espacio
 donde calienta el sol
 y brama el viento alado.
 Cae suave la lluvia,
 brincan brisas en mayo.
 Ahí están mis plantitas
 que cuido y me dan tanto
 que no las cambiaría
 por el bien máspreciado.
 Les doy agua y caricias,
 con ternura les hablo
 y ellas me corresponden
 con sutiles perfumes
 y tactos delicados...
 Parecerá mentira...
 pero para mí son
 esas humildes flores
 el tesoro más grande
 que nadie imaginó.

Soy

Soy un manojo de anhelos
 en una interrogación
 ardiente, ansiosa, impaciente
 amarrada a una pasión.
 Locas ansias de saber,
 deseos de comprensión,
 sueños inconmensurables,
 kilos de imaginación...
 forman un haz inconexo.
 Ése es el ser de mi yo.

botella que va cambiando al vaciarse; cuando a la niña algo le dolía, iba tocando su cuerpo para descubrir la parte que estaba más contraída, o tensa, porqué allí normalmente se concentraba el dolor:

Los niños te dan muchas pistas. Cuando el crío se tensa, que se pone rígido de una parte del cuer-

po, normalmente significa que aquello le duele; encima llora: llora porque le está doliendo o se toca en algún sitio. Un día me costó un poco porque eran los ojos los que tenían problemas. Mi hija se metió el párpado dentro del ojo, yo no se cómo lo hizo. ¡Uff, eso sí que fue complicado! Yo la tocaba por todo el cuerpo y ella venga a llorar, venga a llorar. Eran las 3 de la mañana y venga a llorar y yo no notaba nada. Y al final le fui tocando la cara y toqué una cosa rara en el ojo, tiré un poquito el párpado y se le puso bien!

Cuando la niña empezó a comer, Paquita le daba la comida poniéndose detrás de ella y "con una mano le tocaba la boca y con la otra le metía la cuchara"; y cuando la niña empezó a caminar, Paquita se "sentaba en una silla y estaba pendiente de los sonidos que hacía [...] estaba allí constantemente, estaba allí sentada sin hacer nada", sintiendo con todo su ser, vigi-

lando que no se diera un golpe o no cayera.

Siempre hay indicios: si somos observadores el mundo está lleno de señales y los niños también tienen sus señales. Entonces hay

Impresión nocturna

Tengo abierta la ventana...
 Todo mi ser vibra atento
 sintiendo la luna pálida.
 Traigo tantas ilusiones
 para mi luna de plata...
 Le tengo tantas preguntas
 por si puede contestarlas...
 Y por mi ventana abierta
 penetran mil esperanzas.

La ansiedad muerde con furia:
 El viento me da sus alas...
 y para darme respuestas
 entra la luna descalza.

que dejarse llevar por tu propia intuición y por la criatura [...] Es que estos niños son especiales porque se dan cuenta en seguida de que tienen que ayudar!

Los niños de parejas ciegas se dan cuenta rápidamente de la situación y a medida que se van haciendo mayores ayudan mucho a sus padres. Cogen el asunto con naturalidad. Las cosas cambian cuando empiezan a confrontarse con la sociedad, que normalmente es poco abierta a la diversidad. Allí surgen sentimientos como la incomodidad, la vergüenza, la intención de proteger, el miedo al juicio. En el caso de Paquita, esta situación empeoró cuando sus hijas pasaron por la adolescencia y luego volvió a la naturalidad cuando se hicieron mayores.

Paquita explica que la gente no lo hace por maldad, sino por curiosidad y que "el ser humano todo lo que es diferente no lo acepta. [...] Es el trabajo que haces tú contigo mismo lo que hace que puedas

aceptar las diferencias, pero si no trabajas contigo misma, lo que es diferente en principio te producirá un sentimiento de incomodidad."

La experiencia de cada persona ciega es diferente y no existe una experiencia típica. Sin embargo, la historia

de Paquita nos ayuda a esbozar "otras miradas" como diría Rosa Gratacós (2006): "las miradas que se logran al utilizar integralmente los sentidos"; las miradas abiertas, que suspenden el prejuicio y permiten el encuentro con el otro.

El sistema Braille

Era jo molt petita i no sabia
gairebé res del món.
Quan uns puntets, minúsculs raits de vida
trobaren els meus dits, dins la foscor.
Les meves mans recorrien curioses
les línies puntejades dels papers
curulles de relats, de poesies,
i de tot tipus de coneixements.
Aquets petits puntets alliberaren
de la cruel ignorància el meu esperit
i aconseguiren que brollés lallum.

Dins la densa tenebra de la nit.
I vaig poder gaudir de mil paisatges,
de muntanyes, de platges i de flors
i emocionar-me en els més grans viatges
realitzats per experts explorador.
I quan passo mes mans adelerades
pels màgics sis puntets del Louis Braille
sento que no só cega, que els meusdits
S'han tornat ulls que miren incesants.
I uns ulls intern se'm desenvoluparen.

PARA REFLEXIONAR...

Para penetrar en el mundo de la ceguera es necesario, ante todo, alejarse de la idea de la persona ciega que quiere ver y acercarse a la idea de la que percibe, es decir, superar la idea de la ceguera como ausencia de visión y considerar la presencia de una percepción sensorial. De hecho, aunque el mundo sea invisible a los ojos de las personas ciegas, su relación con la realidad que les rodea se desenvuelve a través del conjunto de sentidos, íntimamente interconectados e interrelacionados entre ellos, que les restituye una realidad tan concreta como la de los videntes.

Estamos tan acostumbrados a vivir en una realidad que parece unisensorial que nos olvidamos que la percepción es plural y que utilizamos diversos sistemas perceptivos a la vez. El mundo de las personas ciegas es una realidad tan grande como la de quienes ven, aunque con matices y sensaciones diferentes: al final no

se sabe quién se está perdiendo parte de la película, si los videntes o los no videntes...

Es interesante notar que la percepción sensorial es un acto cultural y social, y no sólo un acto fisiológico. La vista, el oído, el tacto, el olfato y el gusto son medios no sólo para percibir fenómenos físicos, sino también para transmitir valores culturales. La manera en la que las personas perciben el mundo que les rodea está modelada por el contexto social y cultural en que vive y se encuentra sumergido (Clas-sen, 1997). No todas las culturas tienen la misma enumeración y división de los sentidos: algunas identifican más sentidos y otras menos. Además de una enumeración diferente, hay también un ranking diferente: la preeminencia que se le confiere a un sentido respecto a los demás cambia, no solo en distintas culturas, sino también dentro de la misma, como demuestra el caso de las personas ciegas.

La ceguera, por otra parte, es sólo una de las posibles formas de discapacidad visual ya que hay personas con ceguera y personas con baja visión. Allí se originan diferencias en el ámbito del derecho y en las normativas de los diferentes países que repercuten en el acceso a los servicios en el ámbito asistencial, social, sanitario, educacional y laboral. Y más allá del tema legal, existe poco conocimiento sobre la realidad de las personas que no son "lo suficientemente ciegas" para utilizar un bastón o ser consideradas como tales, pero tampoco son lo "suficientemente videntes" como para llevar a cabo una vida independiente, basada en un funcionamiento visual "normalizado".

Huellas de lo invisible:

la relación de las personas ciegas con la fotografía a través de la percepción y la memoria

El artículo aquí presentado se basa en una de las entrevistas recogidas para un trabajo más amplio titulado "Huellas de lo invisible" en que se exploró la relación de las personas ciegas con la fotografía, a través de la percepción y la memoria.

Para las personas que vemos es muy complicado concebir el binomio fotografía y ceguera y aún más la fotografía hecha por personas ciegas. Hablar de fotografía y ceguera podría parecer una paradoja, casi una provocación. Sin embargo, en realidad es una invitación a la escucha, a sentir y observar libres de prejuicios y estereotipos. El texto propone un viaje hacia el otro que empieza por los sentidos, pasa por el imaginario y la memoria y llega al mundo visual y a la fotografía, para indagar si la fotografía puede transformarse en un puente entre dos riberas aparentemente tan lejanas: la del mundo de quienes ven y quienes no.

Esa investigación empezó en 2012 como trabajo final del Máster de Investigación Etnográfica, Teoría Antropológica y Relaciones Interculturales de la Universidad Autónoma de Barcelona y se concretará este año en una publicación en Italia de la editorial Bonanno y la Universidad de Florencia.

LINKS DE INTERÉS

Sobre los sentidos:

www.sensorystudies.org

Destaca interesantes informaciones relacionadas con el mundo de los sentidos: investigadores, investigaciones, libros, eventos, seminarios, talleres y galería de imágenes. Da acceso a la revista *The senses and Society* que contiene artículos y revisiones de libros, conferencias, exhibiciones y películas.

Sobre fotografía y ceguera:

www.diecisiete.mx

La revista *Diecisiete* es una publicación electrónica, presentada por 17, Instituto de Estudios Críticos de México. En 2011 publicó un editorial de artículos sobre fotógrafos ciegos y ceguera.

Sobre la ceguera en España:

En Barcelona las tres principales asociaciones que trabajan para mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad visual son la Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE), la Associació Discapacitat Visual Catalunya (ADVC) y la Associació Catalana per a la Integració del Cec (ACIC).

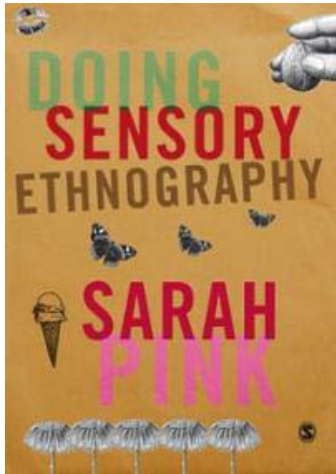
La [ONCE](http://www.once.es) es el referente nacional en España desde 1938: para afiliarse es necesario tener nacionalidad española y ser reconocido legalmente como persona ciega. La [ADVC](http://www.advc.org) es una entidad más joven que la ONCE, que ofrece servicios a personas con discapacidades visuales, independientemente del grado de discapacidad o de su nacionalidad. La [ACIC](http://www.acic.org) no ofrece servicios, sino una plataforma para reivindicar los derechos de las personas ciegas y con otro tipo de discapacidades visuales. Sus páginas web dan acceso a informaciones, publicaciones, eventos y videos sobre el tema de la ceguera.

PARA LEER...

Classen, C. (1997). Foundations for an anthropology of the senses. *International Social Science Journal*, 49(153), 401-412.

Classen, C. (1998). The color of angels: Cosmology, gender, and the aesthetic imagination. *Psychology Press*, 138-160.

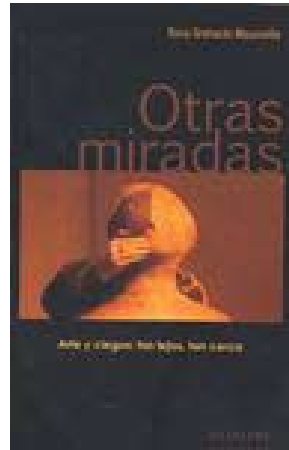
Classen explora el mundo sensorial de los ciegos. Para encontrar un modelo de estética que no esté basado en la vista, quizás tenemos que partir desde la experiencia de los ciegos, porque parece que solo la ausencia fisiológica de la vista puede crear el contexto para permitir a los sentidos no-visuales de participar enteramente.



Pink, Sarah (2009). [Doing Sensory Ethnography](#). Londres: SAGE.

Ofrece una útil e interesante guía para hacer etnografía de los sentidos enfrentando aspectos teóricos, metodológicos y prácticos. Propone una orientación para las diferentes fases de una etnografía: la preparación, el trabajo de campo, el análisis de datos y la presentación de los resultados.

[Introducción en pdf](#)



Gratacós Masanella, Rosa (2006). [Otras Miradas](#). Barcelona: Ed. Octaedro.

A través del relato de diferentes propuestas realizadas con personas invidentes, el libro propone una reflexión sobre el significado del arte para las personas ciegas y sobre la educación artística "que debería potenciar el aprendizaje y la construcción de sentido para todas las personas independientemente de sus características físicas, intelectuales o sociales".



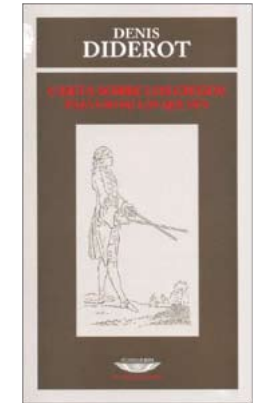
Liao, Jimmy (2008). [El sonido de los colores](#). Arcos de la Frontera, Cádiz: Barbara Fiore Editora.

Una niña que se queda ciega a la edad de 15 años nos invita a viajar por su propio mundo, que ella misma describe, entrando y saliendo por diferentes bocas de metro. Un mundo subterráneo y, sin embargo, lleno de color y fantasía.



Almada, Ariel A. (2012). [La niña que caminaba entre aromas](#). Ilustradora: Sonja Wimmer. Madrid: Cuento de Luz.

"Cuando Ana nació todo estaba a oscuras". Por su ceguera se vio obligada a poner más atención al resto de sus sentidos y a sentir las cosas a través del tacto y, sobre todo, del olfato. Fue durante un invierno cuando Ana aprendió a "caminar entre aromas" esquivando los muebles de casa tan solo por su aroma. Esto la ayudó a convertirse en una reputada cocinera, reconocida en los pueblos cercanos por un don muy especial: cuando pruebes su comida, te sentirás irremediable y enormemente feliz.



Denis Diderot, Denis (1749). [Carta sobre los ciegos para uso de los que ven](#). Fundación Once/ Editorial Pre-Textos, 2002.

"Penetrar en el mundo de los ciegos es cuestión de tiempo, de mesura y de delicadeza. [...] Diderot le cuenta a una dama ilustrada los últimos avatares de un problema filosófico sobre la experiencia de los sentidos. Varias preguntas pueden vincularse a la tradición del problema: ¿cómo sentimos?; ¿qué relación hay entre nuestro sentido y las ideas que formamos? Si tuviéramos más o menos sentidos, ¿pensaríamos de otra forma, con otras ideas? ¿puede una idea ser lo contrario de una imagen?".

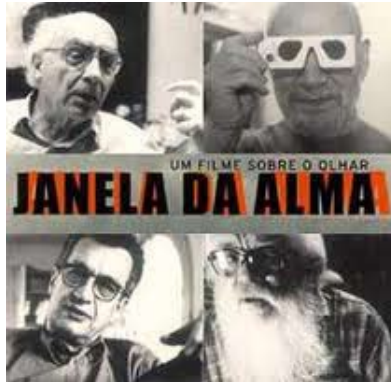
PARA VER...

*Susurros de luz*

Dirigido por: Alberto Resendiz Gómez.
México, 2008. Dur.: 14 min.

Breve documental sobre la experiencia de Gerardo Nigenda, fotógrafo mexicano que perdió la vista de manera total a la edad de 26 años y se dedicó a la fotografía desde los 32 a los 41, cuando murió. Para él fotografiar sin vista significaba vivir una experiencia completamente sensual en la que involucrar todos los sentidos.

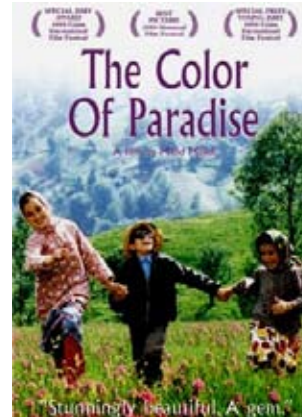
[Documental completo en español](#)

*Ventana del Alma*

Dirigida por: João Jardim y Walter Carvalho.
Brasil, 2001. Dur.: 73 min.

Diecinueve personas con diferentes grados de discapacidad visual, de la miopía discreta a la ceguera total, reflexionan sobre el significado de ver o no ver en un mundo saturado de imágenes. El escritor José Saramago, el cineasta Wim Wenders, el fotógrafo ciego Evgen Bavcar y el neurólogo Oliver Sacks, entre otros, hablan acerca de cómo se ven, cómo miran a los otros y cómo perciben el mundo.

[Película completa con subtítulos en inglés](#)

*El color del paraíso*

Dirigida por: Majid Majidi.
Irán, 1999. Dur.: 90 min.

Drama de abrumadora sensibilidad sobre la ceguera vivida por un niño de ocho años. Mohamed estudia en un colegio especial de Teherán, ama la vida y la naturaleza y siente sobre sí la tristeza y la preocupación de un padre, que no sabe como relacionarse con su hijo. La película trata sobre la educación y la inclusión social para reflexionar sobre el hecho de que la limitación de la ceguera no es natural sino social y cultural.

[Película completa con subtítulos en español](#)

*A primera vista*

Dirigida por: Irwin Winkler.
EE.UU.,1999. Dur.: 123 min.

Sobre la base del ensayo *Ver y no ver* del neurólogo Oliver Sacks, la película se inspira en la historia real de un hombre ciego de nacimiento que recupera la vista en edad adulta y tiene que aprender a ver.

[Película completa](#)

*Ver a oscuras*

Dirigido por: Grupo de estudiantes de la Univ. Autónoma de Barcelona.
Barcelona, 2002. Dur.: 23 min.

Recoge las impresiones de tres personas ciegas: Paquita –ciega de nacimiento–, Aurora –que quedó ciega de niña– y Manel –que quedó ciego de adulto–, dibujando su percepción de la realidad.

[Documental completo](#)

SOBRE LAS AUTORAS

Simona Galbiati,

autora de los textos de esta Newsletter, estudió Economía en la Università Bocconi de Milano, Italia. Trabajó durante diez años con Naciones Unidas en Trinidad y Tobago, Egipto e Italia en temas de género e infancia, investigando y trabajando, en particular, [sobre mutilación genital femenina](#). Al mismo tiempo, empezó sus estudios en Antropología, con particular interés en la antropología visual.

En 2012 concluyó el Master en Investigación Etnográfica, Teoría Antropológica, y Relaciones Interculturales de la Universidad Autónoma de Barcelona, con una tesis sobre la relación entre ceguera y fotografía. Actualmente vive en Barcelona, continuando su investigación sobre el tema de la ceguera y dedicándose a la fotografía, la ilustración de cuentos infantiles y el Reiki.

Francisca García Caballero (Paquita),

autora de los poemas que acompañan los textos, nació en el año 1949 en Villanueva de Algaidas, Andalucía. Desde niña tuvo muchas ganas de aprender y amar la vida, a las personas y a todo aquello que la vida le ha puesto delante. Empezó sus estudios en un colegio de sordomudos y de ciegos y a los trece pasó a un colegio de videntes. Durante los años de la universidad se casó y tuvo dos niñas. Trabajó durante toda su vida como correctora de libros Braille para la imprenta de la ONCE. Ahora está jubilada, colabora activamente con diferentes asociaciones para ciegos y se dedica a sus poemas. Es poeta, madre, abuela y vice-directora de la Associació Discapacitat Visual Catalunya.

NOTICIAS AFÍN

Desde el pasado mes de febrero se están realizando los seminarios AFIN, donde miembros de nuestro grupo de investigación presentan sus investigaciones.

Raúl Hernández, con el seminario titulado, *Moldear la pertenencia social. Juego, medicalización y trabajo del 'habitus' en un grupo de adolescentes de clase media y alta de origen diverso*, nos planteó como vivían los adolescentes el hecho de tener que hacer una terapia de aprendizaje en un centro privado en Barcelona.

Por su parte, Fernanda Guerrero nos presentó *Cuerpo, Materialidad y Experiencia. (Re)localización de los cuerpos-sujetos en otro lugar de la heteronormatividad*, donde describió a 'Las vestidas', sujetos fuera de las corporalidades hegemónicas dedicadas al trabajo sexual en la ciudad de México.

Finalmente, Marcin Smietana expuso su análisis sobre *Subrogación, adopción y coparentalidad en las familias de padres gays: más allá de la familia nuclear?*, donde planteó los motivos de la subrogación en familias de padres gays.

Durante el mes de abril están previstas las siguientes sesiones, que se realizarán en la Sala de Graus de la UAB:

- **9 de abril: Beatriz San Román.** *Los discursos de la adopción en España: construcción de sujetos y asimetrías de poder.*
- **16 de abril: Macarena García.** *Cuentos que adoptan. Narrativas de adopción en weblogs y libros infantiles.*
- **23 de abril: M. Bruna Álvarez.** *La maternidad en España: entre la violencia simbólica y la reproducción estratificada.*

Los seminarios continuarán hasta julio (para más información, ver recuadro en esta misma página).

Por otra parte, el pasado 11 de marzo Neus Roig, doctoranda del grupo AFIN que realiza una tesis doctoral sobre el proceso de búsqueda de la filiación biológica, fue entrevistada en [La Xarxa, sobre la Oficina creada por el Ministerio de Justicia para la resolución de los casos de los Bebés Robados](#), junto con Glòria Ferrer, presidenta de la asociación SOS Bebés Robados.

SEMINARIOS AFIN*

febrero - julio 2013

Facultat de Lletres - Sala de Graus
Universitat Autònoma de Barcelona

Horario: 10 am – 12 pm

9 de abril: Beatriz San Román

Los discursos de la adopción en España: construcción de sujetos y asimetrías de poder

16 de abril: Macarena García

Cuentos que adoptan. Narrativas de adopción en weblogs y libros infantiles

23 de abril: M. Bruna Álvarez

La maternidad en España: entre la violencia simbólica y la reproducción estratificada

7 de mayo: Mireia Roca

La profesionalización del cuidado, ¿a qué precio? Estudio de caso de un Servicio de Atención Domiciliaria

28 de mayo: Neus Roig

El proceso de búsqueda de la filiación biológica

11 de junio: Mariana De Lorenzi

Autonomía progresiva de niños, niñas y adolescentes y su relevancia frente a los derechos fundamentales de las personas

25 de junio: Natàlia Barcons

Adopción y síndrome alcohólico fetal (SAF)

9 de julio: Nele Hansen

Los procesos identitarios e integración social de jóvenes descendientes de uniones mixtas en Cataluña

* Los seminarios son abiertos y gratuitos pero se ruega confirmar la asistencia enviando un mensaje a:
seminariosafin2013@gmail.com.

EVENTOS DE INTERÉS

CONGRESOS Y CONFERENCIAS

[*Seminario sexualidad y representaciones culturales.*](#) Alliance Française. Sabadell, 6 y 29 de abril.

[*International Workshop COAC Barcelona 2013.*](#) Barcelona. Del 29 al 31 de mayo del 2013.

[*Les économies politiques des sentiments.*](#) Salle des artistes, Paris, Francia, del 13 de febrero al 12 de junio del 2013.

[*Moral Panics and children & youth.*](#) Bath, UK. 17 de mayo del 2013.

[*37th Annual Child Welfare Symposium.*](#) The Conference Center, New York, EE.UU. Del 20 al 22 de mayo de 2013.

[*Reproductive Justice: Activists, Advocates, and Academics.*](#) Ann Arbor, Michigan, EE.UU. Del 29 de mayo al 1 de junio de 2013.

[*Public Health Anthropology.*](#) Heidelberg University, Heidelberg, Alemania, del 10 al 21 de junio del 2013.

[*ARCYP 2013 Congress.*](#) Victoria. British Columbia. EEUU. 4 de junio del 2013.

[*Children Migrants & Third Culture Kids: Roots and Routes.*](#) Cracovia, Polonia. Del 7 al 9 de junio del 2013.

[*4th international conference. Researching families and relationships: innovations in methods, theory and policy relevance.*](#) Edingburg. G.B. Del 10 al 12 de junio del 2013.

[*27th Annual Archeology Summer Intensives. Transitions, Trust, Trauma, and Truth. Post-Adoption: What we know and what we need to know to strengthen families and children.*](#) Princetown, USA. Del 23 al 24 de junio del 2013.

[*History of Children and Youth: Space and Childhood in History.*](#) Nottingham, UK. Del 25 al 27 de junio del 2013.

[*Childhood and Diversity: Multiple Childhoods?*](#) Halifax. Nueva Escocia, Canadá. Del 27 al 29 de junio. [*Meeting for Dialogues in Innovative Research and Practice Agendas: 4ICAR. Four International Conference on Adoption Research.*](#) Bilbao, España. Del 7 al 11 de julio del 2013.

CALL FOR PAPERS

[*Time for Change? Child, Youth, Family and Disability.*](#) Manchester, UK. Del 18 al 19 de junio del 2013. Call for papers deadline: 1 de mayo del 2013.

[*Encounters and Engagements: Creating New Agendas for Medical Anthropology. EASA Medical Anthropology Network / AAA Society for Medical Anthropology.*](#) Tarragona, España, del 12 al 15 de junio del 2013.

[*Family life in the age of migration and mobility. Theory, policy and practice.*](#) Norrköping, Suecia, del 16 al 20 de setiembre. Call for papers deadline: 1 de junio del 2013.

[*Corps et catégories d'âge: sortir de l'enfance, entrer dans l'adolescence.*](#) Starsbourg, Francia, del 18 al 19 de setiembre y Metz, Francia el 20 de setiembre. Call for papers deadline: 20 de abril del 2013.

CALL FOR PROPOSALS

[Les usages du politique et leurs enjeux dans les pratiques artistiques et expressions esthétiques.](#)

Deadline: 21 de abril del 2013. Contacto: laure.garrabe@mshparisnord.fr; veronique.muscianisi@mshparisnord.fr.

[Special Issue of Childhood: Education, Childhood and Disability in Countries of the South: Re-positioning the Debates.](#) *Deadline:* 1 de mayo del 2013.

[The Death of the Perpetrator. Execution, suicide, identification, concealment, exhibition.](#) *Deadline:* 15 de abril del 2013. Contacto: coordinator@corpsofmassviolence.eu.

[Mothers and Mothering in a Global Context.](#) Journal of the Motherhood Initiative for Research and Community Involvement (JMI). *Deadline:* 1 de mayo.

[Jeunesse: Young People, Texts, Cultures.](#) Número especial dedicado a las diferentes interpretaciones del consumo, y sus significados en relación con los textos juveniles y la(s) cultura(s). *Deadline:* 15 de diciembre del 2013. Contacto: Larissa Wodtke, Managing Editor: l.wodtke@uwinnipeg.ca

BECAS Y OFERTAS DE TRABAJO

BECAS

[Becas de doctorado 'La Caixa'.](#) Becas para realizar estudios de doctorado en España (fecha límite: 16 de abril), EUA (fecha límite: 15 de abril) y Asia (fecha límite: 25 de junio).

[Becas para máster y doctorado para el programa en Educación Comparada de la Universidad Normal de Beijing.](#) Fecha límite: 20 de marzo del 2013.

[Premios Fundación BBVA Fronteras del Conocimiento y la Cultura 2013.](#) Fecha límite: 1 de julio del 2013.

OFERTAS DE TRABAJO

[The University of Cambridge Department of Sociology and Downing College.](#) University Lectureship en Sociología, Demografía o un campo relacionado desde el uno de septiembre del 2013.

[Harvard School of Public Health. Department of Global Health and Population. Assistant or Associate Professor of Global Maternal and Child Health.](#) Assistant o Associate Professor de Salud materno-infantil global. Contacto: Sue Gilbert, Senior Administrative Coordinator: sgilbert@hsph.harvard.edu

Si quiere suscribirse a nuestra lista de distribución para recibir la publicación mensual de AFIN de manera rápida y eficaz, puede hacerlo a través de los siguientes enlaces:

- [Suscripción versión castellana](#)
- [Suscripción versión catalana](#)
- [Suscripción versión inglesa](#)

También puede hacerlo solicitándolo a gr.afin@uab.cat.